



SHINSEIKI DAIGAKU NIHONGO

しんせいき だいがく にほんご

听、说、读、写、译综合教材

# 新世纪： 大学日语

見てウキウキ、読んでトクトク、日本語実力アップ

附听力及答案册

中日合作出版

两国专家精心编撰



{ 主编  
[中] 郑玉和 [日] 水谷信子 }

第二册



外语教学与研究出版社

# 新世纪大学日语

## 第二册

主    编：    [中] 郑玉和  
            [日] 水谷信子  
顾    问：    徐祖琼  
审    订：    徐一平



外语教学与研究出版社

**(京)新登字 155 号**

京权图字: 01 - 2002 - 2714

图书在版编目(CIP)数据

新世纪大学日语 第2册/郑玉和,[日]水谷信子主编. -北京:外语教学与研究出版社, 2002

ISBN 7 - 5600 - 3197 - 8

I. 新… II. ①郑… ②水… III. 日语 - 高等学校 - 教材 IV. H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 099459 号

## 新世纪大学日语 第2册

主编: 郑玉和 [日]水谷信子

\* \* \*

责任编辑: 蓝 佳

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com.cn>

印 刷: 北京泰山兴业印务有限公司

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 25.75 插页: 4.25

版 次: 2003 年 1 月第 1 版 2003 年 1 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7 - 5600 - 3197 - 8/G·1528

定 价: 35.90 元

\* \* \*

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励 (010)68917826

版权保护办公室举报电话: (010)68917519

主 编 [中] 郑玉和

[日] 水谷信子 (明海大学外语系教授)

副主编 [中] 王锐

[日] 佐佐木泰子 (御茶水女子大学留学生中心副教授)

川口良 (秀明大学国际协力学部专任讲师)

顾 问 徐祖琼 (复旦大学外文系教授、大学外语教学指导委员会原日语组组长)

审 订 徐一平 (北京日本学研究中心主任、教授、博士生导师)

校 阅 原连阳 (中国国际广播电台日语部节目制作、日籍专家)

编 者 [中] 王铁桥 王锐 张文静

郑玉和 祝玉深

(以上按姓氏笔画序)

[日] 水谷信子 佐佐木泰子 川口良

松原理惠 (アルク出版社日语出版编辑部)

清水亚由美 (日本薇缔亚传播制作公司)

插 图 驹泽千鹤

# 前 言

## 目的与对象

本教材是为适应新世纪全国大学公共日语教学的需要而编写的,全面贯彻了2000年修订的《大学日语教学大纲》。本教材由大学外语教学指导委员会日语组组织编写,日本著名日语教育家水谷信子教授亲自参与了会话和听力部分的编写,并对全书提出了许多宝贵的修改意见。

本套教材共分4册,分别供大学日语一、二年级4个学期使用,通过共计220~240个学时的学习,可达到大纲规定的基础阶段“读”、“听”、“译”、“写”、“说”的各项教学要求。同时,编写时重点参照了『日本語能力試験出題基準』的2级语法、句型表,因此本教材也可供日语能力考试2级的应试学习以及具有初级日语水平的自学者作为中级教材使用。

## 宗旨与特色

这套教材在整体策划、内容选择和编排等各个方面突出“以学生为中心”的教学思想,做到既有利于教师的个性发挥,也便于学生自主学习,打好扎实的语言基础并提高日语的实际运用能力。

在编写过程中,我们充分研究了国内外的中级日语教材,博采众长,为我所用。全套教材统一策划、循序渐进、总量适当、难易适度,所选文章时代气息浓郁、可读性强,为学习者提供了原汁原味、地道优美的日语。突出词汇和句型等的运用技能的培养和训练。

本套教材的整体设计、课文编选、语法解说和练习由中方编委完成,日方专家负责编写了配套的会话和听解部分。因此,该教材可以说是我国的日语教学实践与日本专家的语言优势紧密结合的结晶。

## 结构

每课的教学内容按功能可分为三大板块。首先是围绕每课第1篇课文展开的读、说、听的学习和训练,是该课的中心内容;第二个板块是第2篇课文,旨在扩展词汇和句型知识,加强读的训练;第三个板块则是以该课内容为中心的综合练习。

教材的各个栏目从内容到形式都力求新颖而严谨。「本文Ⅰ」和「本文Ⅱ」均选自日本最新的书刊或教材，并取得了合法使用权。语言精美流畅、题材广泛，具有很强的时代性、趣味性，同时富于哲理，引人深思。因此有利于学生在掌握正确语言的同时，了解现代日本社会和当代日本人的思维方式、价值观，既可减少在跨文化交流中的文化冲突，又有助于提高学生的素质和修养。「会话文Ⅰ」和「会话文Ⅱ」语言地道自然，语句简洁，各课设定了不同性别、不同身份的角色，便于开展课堂活动。其话题紧扣「本文Ⅰ」的内容，其中「会话文Ⅰ」为社会人之间比较正规、客气场合下的交谈，而「会话文Ⅱ」则侧重熟人或年轻人之间较随便的谈话方式。后设「ディスコース練習」作为会话中重要句型的强化练习。「解説Ⅰ」和「解説Ⅱ」分为「注釈」、「言葉の使い方」、「文法・文型」3个小部分，对课文和会话中出现的背景知识、人物事件、词语用法、惯用句以及语法、句型等进行精当的解说。其中所有例句均有原文出处，并附译文。「練習問題」形式多样，内容实用，既有课堂训练的内容，也有充足的课外书面作业。其中的翻译、阅读练习可切实提高学生理解和运用日语的能力。有些课后还附有「言葉の広場」，有助于学生拓展词汇量。书后还附有课文译文及各项索引。

本套教材中的每一册都另含两个分册。《听力练习册》含各课的听力习题，以听写、听解等形式再现课文的一些内容，或稍加变换、扩展。听的训练从辨音抓起，贯穿语句听写，突出从简短会话中获取必要信息的训练。另一分册《参考答案、听力文字材料》则囊括了各课的练习答案（包括听力题答案）和听力部分的全部录音内容。

本教材配有录音带，与书同时发行。

## 分工

郑玉和（天津大学）负责全书设计、大纲编写、细则制定；课文选定、词汇统计、栏目确立；条目编写；中方日方联系、协调合作；初稿审定、汇总定稿。

水谷信子（日本明海大学）组织编写会话、听力部分，并帮助中方编者解决有关日语疑难问题。

王锐（大连民族学院）负责全书的审改；「練習問題」、「言葉の広場」、《参考答案》的编写以及全部课文的翻译。

王铁桥（洛阳外国语学院）、张文静（解放军信息工程大学）承担本

书部分「注釈」及「言葉の使い方」的编写。

祝玉深（哈尔滨工程大学）承担「文法・文型」的编写。

徐一平（北京日本学研究中心主任、教授、博士生导师）为本书进行了审订。

### **鸣谢**

本教材在长时间筹划过程中，得到了大学外语教学指导委员会原日语组组长、本教材顾问徐祖琼教授以及原日语组副组长田忠魁教授、大学外语教学指导委员会日语组组长陈俊森教授的鼎力协助和悉心指导，在此谨向他们表示衷心的感谢。

教材中多篇课文选自享有盛誉的日语教育家水谷信子教授编写的中级日语教材，此次水谷教授又在百忙之中为本教材组织编写了会话、听力部分，令我们感到不胜荣幸。在此谨向水谷信子教授致以由衷的敬意和谢意。

本书在筹划和编写过程中始终得到日本アルク出版社和株式会社プランニングオフィスウェディア的大力支持，在此由衷感谢高桥秀明先生、马骅先生的热情帮助。

本书的策划、编写还得到了出版单位外语教学与研究出版社的大力推动和支持，我们也向日语部的许春健先生、薛豹先生、倪芳女士表示真诚的感谢。

日本漫画家驹泽千鹤为本教材精心绘制插图多幅，并对书稿提出了极为宝贵的意见。同时，我们还得到了兄弟院校的老师和其他许多日本朋友的真诚鼓励和无私协助，在此一并致谢。

编者

2002年12月

# 使用说明

本书是《新世纪大学日语》4册系列教材的第2册，供大学公共日语第2学期教学或已具有日语初级水平的学习者使用。

一、本册主教材部分共12课，另含两个分册《听力练习册》、《参考答案、听力文字材料》。全书内容可用55~60学时学完。

二、课文中第一次出现的生词均标注读音假名。在本册中，对于中学已经学过的词汇，但经编者判断易出错的个别单词，特别是一些数量词也标注了读音假名。

三、会话部分体现了现代日语口语的多种表达方式。建议学生熟读、背诵会话中的一些语句，逐步掌握日语口语交际中的自然应答、积极的附和，学会符合自己性别、身份的用语，熟悉面对不同对象的简体或敬体的不同语体形式。「ディスコース練習」作为会话训练的一个环节，是对会话中出现的一组对话句式的替换练习。通过不同话题的练习，学会对话的展开、补充、赞成、转折、反驳等多种意图的表达。教师可以使用这部分内容，开展积极活跃的课堂活动，培养学生的口头交际能力。

四、本册出现生词1313个（各课生词均分别有统计），认定依据为《大学日语教学大纲》中的词汇表。凡该词汇表中标有星号的均视为中学已学过的词汇，除此之外的词作为生词收入。本教材生词表中出现的大学4级词汇用符号\*加以提示。

1. 生词条目确立原则：突出大学4级词汇，以课文或会话中出现的形式为准，遵从一般日语词典的惯例。据此，本教材对某些词采取了如下一些处理。

a. 以大学日语词汇为主词条，以本课出现的单词为副词条。如：

*しょう①【小】	(名)	小
→しょうどうぶつ②【小動物】	(名)	小动物

b. 以单纯词、常用词为主词条，以本课出现的复合词为副词条。如：



- ペット①【pet】 (名) 宠物  
 →ペット・ブーム②【pet boom】(名) 饲养宠物热  
 ブーム③【boom】 (名) 高潮, 热潮, 热

c. 不以课文中出现的形容词、形容动词等的派生词形式, 而以原词形式收入。如: 课文中出现的是「深刻さ」, 而生词表中则列出「深刻」。

d. 已收入的两个词条组成的复合词不再列出。

e. 遵从一般日语词典的收词原则, 某些复合词不再列出。如: 将「言い方」列为生词, 而「使い方」和「伝わり方」不作为生词出现。

2. 单词依据『NHK 日本語発音アクセント辞典』、『新明解国語辞典』等标注了音调, 具有多种音调类型的单词只取词典中第1个音调。同一单词的音调因品词或义项不同而有所不同时, 在相应的品词或义项前分别标出。遵从《大学日语教学大纲》, 量词未标音调。

3. 单词表记同《大学日语教学大纲》词汇表, 即一般遵从标准表记形式, 同时也标出了一些“常用汉字表”之外、但在实际使用中较为常见的汉字表记形式或借字表记, 标注符号“▼”以示区别。

4. 有关外来语条目的符号意义如下:

←: 表示“省略或变形自…”。

例: ピアス①【←pierced earring】

和: 表示「和製英語」。

例: ジーパン②【和 jeans pants】

中: 表示语源为现代汉语。

例: ラーメン①【中 拉麵】

法、荷、德、葡: 分别表示语源为法语、荷兰语、德语、葡萄牙语。

例: アンケート①【法 enquête】

原文前无文字标示的, 表示语源为英语。

五、解说部分中的语法、句型项目的确立主要参照『日本語能力試験出題基準』, 本册书中包含了2级「文法的機能語の類」中58个项目。也收入了其他一些属于大学日语教学范畴的语法项目, 并注意与中学所学内容的衔接。语法体系和术语遵从《大学日语教

学大纲》。解说的例句尽量不出现超前的语法现象。解说和练习中出现的生词不再列入生词表，只标注读音假名以供查词典，希望学生能够逐步培养起使用工具书的习惯，掌握自主学习的方法。而这些未列入生词表的词汇，也包括一定数量的大学4级词，因此掌握这部分词汇，也是极有必要的。

六、听力练习中出现的生词，为便于学生预习，列在了「新出単語 I」的最后。建议教师在使用听力内容之前，安排时间讲解这些词汇。《参考答案、听力文字材料》分册中载有听力题的答案和全部听力内容，可作为学习者在做完听力训练后的参考。

七、本册配有磁带，内容包括所有课文、会话、生词以及听力练习。

# 目 录

## 第 1 課

1

本文Ⅰ 100円ショップ	3
会話文Ⅰ	4
会話文Ⅱ	5
ディスコース練習	7
新出単語Ⅰ	8
解説Ⅰ	11
本文Ⅱ 贈り物	15
新出単語Ⅱ	16
解説Ⅱ	18
練習問題	20

## 第 2 課

25

本文Ⅰ エレベーター	27
会話文Ⅰ	28
会話文Ⅱ	29
ディスコース練習	31
新出単語Ⅰ	32
解説Ⅰ	34
本文Ⅱ におい	37
新出単語Ⅱ	39
解説Ⅱ	41
練習問題	45
言葉の広場 1 飲み物	50

## 第 3 課

53

本文Ⅰ キャッシュレス時代	55
会話文Ⅰ	56
会話文Ⅱ	57
ディスコース練習	58
新出単語Ⅰ	59
解説Ⅰ	62
本文Ⅱ ロボット時代	68

### 第3課

69

新出単語Ⅱ	69
解説Ⅱ	71
練習問題	76

### 第4課

83

本文Ⅰ 清潔病	85
会話文Ⅰ	86
会話文Ⅱ	87
ディスコース練習	88
新出単語Ⅰ	89
解説Ⅰ	93
本文Ⅱ 清潔はビョーキだ	97
新出単語Ⅱ	99
解説Ⅱ	101
練習問題	106
言葉の広場2 国家名	111

### 第5課

113

本文Ⅰ 主婦の社会進出	115
会話文Ⅰ	116
会話文Ⅱ	118
ディスコース練習	119
新出単語Ⅰ	120
解説Ⅰ	124
本文Ⅱ お父さん	129
新出単語Ⅱ	130
解説Ⅱ	132
練習問題	136

### 第6課

143

本文Ⅰ 体格の大型化	145
会話文Ⅰ	147
会話文Ⅱ	148
ディスコース練習	149
新出単語Ⅰ	150

## 第6課

153

解説Ⅰ	153
本文Ⅱ 家族の形態	156
新出単語Ⅱ	157
解説Ⅱ	159
練習問題	163
言葉の広場3 日本の都市名	168

## 第7課

169

本文Ⅰ 男と女	171
会話文Ⅰ	173
会話文Ⅱ	174
ディスコース練習	175
新出単語Ⅰ	176
解説Ⅰ	179
本文Ⅱ 離職率	186
新出単語Ⅱ	188
解説Ⅱ	190
練習問題	193

## 第8課

199

本文Ⅰ 川の水	201
会話文Ⅰ	203
会話文Ⅱ	204
ディスコース練習	206
新出単語Ⅰ	207
解説Ⅰ	211
本文Ⅱ 食品添加物	216
新出単語Ⅱ	217
解説Ⅱ	219
練習問題	223
言葉の広場4 世界の都市名	228

## 第9課

231

本文Ⅰ 日本の家	233
会話文Ⅰ	235
会話文Ⅱ	236
ディスコース練習	238
新出単語Ⅰ	239
解説Ⅰ	242
本文Ⅱ 恩知らず	247
新出単語Ⅱ	249
解説Ⅱ	250
練習問題	252

## 第10課

259

本文Ⅰ 外国語の学習	261
会話文Ⅰ	263
会話文Ⅱ	264
ディスコース練習	266
新出単語Ⅰ	267
解説Ⅰ	271
本文Ⅱ 「お父さん、こんにちは」	275
新出単語Ⅱ	277
解説Ⅱ	279
練習問題	282
言葉の広場5 IT用語(1)	287

## 第11課

289

本文Ⅰ こまる	291
会話文Ⅰ	292
会話文Ⅱ	294
ディスコース練習	295
新出単語Ⅰ	296
解説Ⅰ	298
本文Ⅱ 人間のふれ合いのある国	301
新出単語Ⅱ	303
解説Ⅱ	305
練習問題	306

## 第 12 課

313

本文Ⅰ A かざる	315
本文Ⅰ B もったいないが死語	316
会話文Ⅰ	317
会話文Ⅱ	319
ディスコース練習	320
新出単語Ⅰ	321
解説Ⅰ	325
本文Ⅱ 名器のバイオリン	330
新出単語Ⅱ	331
解説Ⅱ	333
練習問題	336
言葉の広場 6 IT用語 (2)	342

## 付 録

343

「本文」の訳文	345
「注釈」の索引	366
「言葉の使い方」の索引	367
「文法・文型」の索引	369
「新出単語」の索引	371



# 1

>>> >> >

## 第1課

買い物はストレス解消の手段にもなるらしい。バーゲンシーズンになって、正札の半額以下になっている値段を見ると、あれもこれもとついつい買ってしまふことがある。買えば買うほど得した気分になって、ストレスが解消されるというのだ。この心理をうまく利用したのが……



